



Vlastimil Horák

A

## Johann Christian Bach

Symfónia pre dvojorchester Es dur  
Symphony for two orchestras in E flat major  
Sinfonie für Doppelorchester Es-dur  
op. 18 No. 1

Allegro spiritoso  
Andante  
Allegro

B

## Karel Stamic

Koncert č. 4 pre dva klarinety a orchester  
Concerto for two clarinets and orchestra  
Konzert No. 4 für zwei Klarinetten  
und Orchester

Allegro  
Andante moderato  
Allegro

Bratislavské komorné združenie  
Die Bratislavaer Kammermusikvereinigung  
The Bratislava Chamber Orchestra

Vlastimil Horák

Sóla / Solisten / Soloists  
Jozef Luptáček, Vojtech Cvečka  
klarinet / Klarinett / clarinets

Recorded by the Czechoslovak Broadcast  
in Bratislava 1971/72

Music director: Anton Pejhovský  
Sound director: Vladimír Marko (A)  
Radka Halamíková (B)

*Symfónia Es dur* pochádza z obdobia zrelosti J. Ch. Bacha, vznikla v rokoch 1774—1777. Čaro talianskej melodiky sa v nej snúbi s nemeckou hlbokomyseľnosťou. Rozdelenie do dvoch orchestrov nezotiera komorný charakter tohto diela. Pracuje imitačne, i paralelným vedením dvoch tematických vrstiev. Vyváženou formou, duchaplným prevedením, ušľachtilou, ale jednoduchou líniou kantilény je priamym predchodcom klasickej symfónie.

*Johann Christian Bach* (1735—1782) nazývaný aj „milánsky“, alebo „londýnsky“ je najmladší syn Johanna Sebastiana z manželstva s Annou Magdalénou. Do pätnásteho roku ho hudobne vychovával otec, neskôr starší brat Carl Philipp Emanuel v Berlíne. Ešte ako mladík odcestoval do Talianska, kde pôsobil ako koncertný majster v súkromnom orchestri v Miláne. Začas bol aj organistom milánskeho dómu, ale jeho veselá, fahkomyseľná povaha ho priviedla k divadlu. Po operných úspechoch v Turíne a v Neapoli odcestoval do Londýna, kde strávil zbytok života ako nekorunovaný kráľ talianskej opery. Stal sa zároveň učiteľom hudby anglickej kráľovnej. Okrem opier v neapolskom slohu pre Londýn a Mannheim zložil aj francúzsku operu pre Paríž. Skomponoval asi 90 symfónii, početné klavírne koncerty, komorné skladby a klavírne sonáty. Hudba Johanna Christiana zaujala súčasníkov viac ako hudba jeho otca. Jednoduchosťou, sviežosťou nápadov, mäkkou eleganciou, ale i vášnivým tragizmom, či radostnou spevnosťou je predchodcom Mozarta.

*Koncert č. 4 pre dva klarinety a orchester* je svieže, lyricky ladené dielo, ktoré využíva ešte tektonické princípy koncerta grossa, pravda so značnými zvukovými novotami. Orchester sólistov nielen sprevádza, ale je temer ich rovnocenným partnerom. Na rozdiel od Jana Václava, ktorého hudba je zemitá a spontánna, Karel je kultivovaný až uhladený. Jeho dielo má bohatú melodickú invenciu a klasicky vybrúsenú formu.

*Karel Stamic* (1745—1801) je najstarší syn Jana Václava Stamica. Po smrti otca sa učil u J. C. Cannabicha a I. Holzbauera. Ako huslista sa stal členom známeho mannheimského orchestra. Neskôr prešiel do Štrasburgu k F. X. Richterovi. Žil nepokojným životom cestujúceho hudobníka. Pôsobil ako virtuóz na husliach a viole d'amore. Koncertoval v Londýne, bol koncertným majstrom v orchestri kniežata de Noailles v Paríži, kde sa zblížil s F. J. Gossecom. Počas cesty po Nemecku a Rakúsku vystúpil aj v Prahe. Precestoval Rusko a pôsobil aj v Petrohrade. Od roku 1794 až do svojej smrti bol riaditeľom akademických koncertov v Jene. Zložil asi 80 symfónii, z nich 26 koncertantných, mnohé sláčikové kvartety, husľové sonáty a početné iné komorné skladby. Má aj klavírny koncert, dva violové koncerty, koncert pre fagot a aj jednu operu. Ako predstaviteľ mannheimskej školy je reprezentantom galantného štýlu.

*Bratislavské komorné združenie* už vyše dvadsať rokov spolupracuje s Čs. rozhlasom. So zánietením sa tento súbor sústreďuje na hudbu 18. storočia. Jeho nahrávky vysielať rozhlasy ZSSR, NDR, Maďarska, Bulharska, Belgicka, Rakúska a iné. Zahraničná tlač hodnotila v superlatívoch jeho vystúpenia na Wiener Festwochen. Umeleckým vedúcim a dirigentom je Vlastimil Horák (nar. 1926), študoval na konzervatóriách v Brne a Bratislave. Horákova dlhoročná práca v oblasti hudby baroka, predklasicizmu i klasicizmu a jeho zmysel pre výraz sú zárukou štýlovej autentičnosti a presvedčivosti podania. Klarinetisti Jozef Luptáček a Vladimír Cvečka sú absolventi konzervatória v Bratislave a sú členmi Slovenskej filharmónie.

OPUS

Stereo 9111 0306

Photo © Karel Plicka 1974  
Design © Ján Krížik 1974  
Notes © Ludovít Vajdička 1974

Opus n. p., Dunajská 22, Bratislava-ČSSR  
Exported by Slovart Bratislava  
Printed by Grafobal n. p., Skalica  
Made in Czechoslovakia

*Symphony in E flat major* dates from the mature period of Johann Christian Bach's creative activity. It was composed in the years 1774—1777. The symphony is interwoven by the charm of Italian melodiousness combined with the German philosophical way of thinking. In spite of the fact that the symphony is composed for two orchestras, the chamber character of the work prevails. The composer works both by the method of imitation and parallel leading of two thematic layers. The balanced nature of the form, witty materialization and the noble but nevertheless simple line of the leading melody make this composition to be a direct predecessor of classic symphony.

*Johann Christian Bach* (1735—1782) called "the Milanese" or the "London Bach" is the youngest son of Johann Sebastian Bach and Anna Magdalena. Till the age of fifteen, he was given the basic musical education by his father, later his elder brother Carl Philipp Emanuel living in Berlin became his teacher. Already as a young man he set out for Italy where he was the leader of a private orchestra in Milan. For a short time he was also the organ player in the Milan Cathedral, but his gay, careless nature lured him to the theatre. After his great operatic success in Torino and Naples he left for London where he spent the rest of his life as a „non-crowned“ king of the Italian Opera. At the same time he was the teacher of music to the Queen of England. Apart from the operas in Neapolitan style for London and Mannheim he composed also a French opera for Paris. He composed about 90 symphonies, numerous concertos for piano and orchestra, chamber compositions and sonatas for piano. The music of Johann Christian attracted his contemporaries much more than the music of his father. By the simplicity and freshness in invention, polished elegant form but also by passionate sense of tragic and joyful melodiousness he is actually considered to be Mozart's predecessor.

*Concerto No. 4 for Two Clarinets and Orchestra* is a fresh and at the same time lyrical composition, still employing the tectonic principles of the „concerto grosso“ form, naturally with considerable novelties in the sphere of sounds. The soloists are not only accompanied by the orchestra — the orchestra is almost their equivalent partner. Contrary to Jan Václav, whose music is down to earth and spontaneous, Karel is cultivated, perhaps too polished. His work abounds in melodious inventions and can be characterized by classically polished form.

*Karel Stamic* (1745—1801) is the oldest son of Jan Václav Stamic. After the death of his father, he studied at J. C. Cannabich and I. Holzbauer. As a violinist he was the member of the famous Mannheim orchestra. Later on, he passed over to Strassbourg to F. X. Richter. His was the restless life of a wandering musician. He was a violin and viola d'amore virtuoso. He used to give concerts also in London. He was the leader of Count de Noailles' orchestra in Paris, where he got into close contact with F. J. Gossec. He travelled also throughout Russia and was active also in Peterburg for some time. From the year 1794 until his death he was the director of academic concerts in Jena. Karel Stamic composed about 80 symphonies, out of them 26 are the symphonies concertante, a number of string quartets, sonatas for violin and several compositions of chamber nature. He composed also a concerto for piano and orchestra, two concertos for cello and one concerto for bassoon and orchestra and one opera. As a representative of the Mannheim school his works are strongly marked by the so-called „gallant style“.

*The Bratislava Chamber Ensemble* has been closely cooperating with the Czechoslovak broadcasting station Bratislava. This ensemble is focused enthusiastically on the music from the 18th century. Its tape recordings and recordings are being broadcasted by the radio stations in the USSR, the German Democratic Republic, Hungary, Belgium, Austria and in other countries. Foreign press appreciated their performances at the Wiener Festwochen in superlatives. *Vlastimil Horák* (1926) is the artistic director and conductor in chief of this ensemble. He studied at the conservatories in Brno and Bratislava. Horák's many year activity in the sphere of the Baroque, pre-Classic, and Classic music, his sense of expression are the guarantees of the authenticity of style and quality of execution. The clarinet players *Jozef Luptáček* and *Vladimír Cvečka* are the graduates of the Bratislava conservatory and members of the Slovak Philharmonic Orchestra.

Die *Sinfonie Es dur* stammt aus der Zeit der Reife J. Ch. Bachs, aus den Jahren 1774—1777. Der Reiz der italienischen Melodik verbindet sich in ihr mit deutscher Tiefsinnigkeit. Die Teilung in zwei Orchester verwischt den Kammermusikcharakter dieses Werkes nicht. Imitationen und parallele Führung zweier thematischer Schichten bezeichnen es. Mit ausgewogener Form geistreicher Durchführung, edler aber einfacher Linie der Kantilene, ist sie geradezu Vorläufer der klassischen Sinfonie.

*Johann Christian Bach* (1735—1782) genannt auch der „Mailänder“ oder der „Londoner“, ist der jüngste Sohn Johann Sebastian Bachs aus seiner Ehe mit Anna Magdalena. Bis zu seinem fünfzehnten Lebensjahr erzog ihn sein Vater zur Musik, später sein Bruder Carl Philipp Emanuel in Berlin. Noch als Jüngling verreiste er nach Italien, wo er als Konzertmeister in einem privaten Orchester in Mailand wirkte. Seinerzeit war er auch Organist des Mailänder Doms, aber seine lustige, leichtsinnige Art führte ihn zum Theater. Nach Erfolgen mit der Oper in Turin und Neapel fuhr er nach London, wo er den Rest seines Lebens als ungekrönter König der italienischen Oper verbrachte. Er wurde gleichzeitig Musiklehrer der englischen Königin. Außer Opern im neapolitanischen Stil für London und Mannheim schrieb er auch französische Opern für Paris. Er komponierte ung. 90 Sinfonien, zahlreiche Klavierkonzerte, Kammermusikwerke und Klaviersonaten. Die Musik Johann Christians fesselte die Zeitgenossen mehr als die Musik seines Vaters. Mit Einfachheit, Frische der Einfälle, mit weicher Eleganz, aber auch mit leidenschaftlichem Tragismus und Singfreudigkeit ist er der Vorläufer Mozarts.

Das *Konzert No. 4 für zwei Klarinetten und Orchester* von Karel Stamic, ist ein frisches, lyrisch gestimmtes Werk, in dem noch die tektonischen Prinzipien der Concerti grossi benützt sind, wohl mit beträchtlichen klanglichen Neuerungen. Das Orchester der Solisten begleitet nicht nur, es ist fast ihr gleichwertiger Partner. Zum Unterschied von Jan Václav, dessen Musik spontan und erdnahe ist, ist Karel kultivierter, glatter. Sein Werk besitzt reiche melodische Invention und eine klassisch ausgeschliffene Form.

*Karel Stamic* (1745—1801) ist der älteste Sohn von Jan Václav Stamic. Nach dem Tode seines Vaters lernte er bei J. C. Cannabich und I. Holzbauer. Als Geiger wurde er Mitglied des bekannten Mannheimer Orchesters. Später ging er nach Straßburg zu F. X. Richter über. Er lebte ein unruhiges Leben des fahrenden Musikers. Er wirkte als Virtuose der Violine und der Viola d'amore, konzertierte in London, war Konzertmeister im Orchester des Fürsten de Noailles in Paris, wo er sich F. J. Gossec näherte. Während seiner Reisen durch Deutschland und Österreich trat er auch in Prag auf. Er durchfuhr Rußland und spielte auch in Petersburg. Vom Jahre 1794 bis zu seinem Tode war Stamic Direktor der Akademischen Konzerte in Jena. Zu seinen Werken zählen ung. 80 Sinfonien, 26 davon konzertant, viele Streichquartette, Violinsonaten und zahlreiche andere Kammermusikwerke. Er schrieb auch ein Klavierkonzert, zwei Konzerte für Viola, ein Fagottkonzert und auch eine Oper. Als Repräsentant der Mannheimer Schule ist er auch Repräsentant des galanten Stils.

Die *Bratislavaer Kammermusikvereinigung* arbeitet über zwanzig Jahre mit dem Tschechoslowakischen Rundfunk zusammen. Mit Begeisterung konzentriert sich dieses Ensemble auf die Musik des 18. Jahrhunderts. Ihre Aufnahmen werden von Rundfunkstationen der Sowjetunion, der DDR, Ungarn, Bulgarien, Belgien, Österreich u. a. gesendet. Die ausländische Presse wertete ihren Auftritt anlässlich der Wiener Festwochen in Superlativen. Ihr künstlerischer Leiter und Dirigent ist Vlastimil Horák (1926), er studierte an den Konservatorien in Brno und Bratislava. Horáks langjährige Arbeit auf dem Gebiet der Barockmusik, des Vorklassizismus und des Klassizismus, sein Sinn für den Ausdruck, sind Gewähr für die Authentizität des Stils und überzeugen von der Echtheit der Wiedergabe. Die Klarinettenisten Jozef Luptáček und Vladimír Cvečka sind Absolventen des Konservatoriums in Bratislava und sind Mitglieder der Slowakischen Philharmonie.